**Citation:** James W. Lowry, "Document 60, 29 April 1695, transcription," in Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 598-00 (even).

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  29 April 1695

**Sender:**  Wilhelm, Elector Johan

**Sender Place:**  Düsseldorf, Germany

**Receiver:**  [Benthem, W.]

**Receiver Place:**  Netherlands

**Language:**  Dutch

**Transcription:**

**60. April 29, 1695.**[[1]](#footnote-3)

[folio 1 recto]

Translaet uyt Hoogduits.

Churforst van Paltz

den 26 [sic] April 1695

Hoog Mo. Herren

Wy hebben wel ontfangen U Ho. Mo. vrint nabuerlyke

missive van den 24 der voor[leden] maand meert en daeruyt

in ‘t breede gezien ‘t geene deselve wegens Eenige

in der selver gebiet woonagtig ende in onse Territoir

gegoede Menonisten andermaal aan ons hebben gelieve

te Schrÿven nademaal wy nu als U Ho. Mo: selfs

gelieven te melden reets voor een geruÿmen tÿd onse

beampten behoorlÿk gelast hebben aen Gem[elde] Menoniste

te Permiteeren hare goederen selfs te mogen

[ver]coopen tot dien Eÿnde een termÿn van ses maende

Prefigeerende, so hebben wy billek die vaste

[ver]wagtinge gehad door dien ons zedert al dien tyd

niet ter contrarie te vooren gecoomen is, dat ons voorsz.

Post[..] stricte ordres tot Contentement van

UE Ho. Mo: volcoomen achtervolgt & uÿtgevoert

souden zyn maar Nademaal wÿ uyt de bovengemelde

UE Ho. Mo: missive tot onsen grootsten misnoege

het tegendeel moeten [ver]neemen, so zullen wÿ onsen

beampten de welke wy bevinden zullen hier nalatig

en Ongehoorzaam te sien geweest naar behoorig

[c]origeeren en [nadruklÿke] & Erns[tige] voorzieninge doen

dat onse Me[noniste] ordres op Spoedigsten zulle

werden geopt[...][[2]](#footnote-4)

[folio 1 verso]

met bÿvoeginge dat aan voors[egde] Menonisten boven de vorige

6 maanden gepermiteert zullen worden om haer in onze

Landen hebbende goederen selfs te [ver]coopen ende so wanneer

het soude coomen te blÿken datse nog in zodanigen

tÿd de selve om een Redelÿke Prÿs niet zouden

connen kwÿt raken syn wy niet ongeneegen aen deselve

naer bevindinge van de Saken nog Eenige verderre prorogati[[3]](#footnote-5)

[of]te induelgeeren[[4]](#footnote-6) ende die geenen de welke sig onderstaen

souden ond[..] staan der selve [ver]coopinge te Staken

o[.]f Moÿelÿk te maken, deswegens onse Resentiment

doen gevoelen. Wÿ twÿfelen derhalven niet U. Ho. Mo.

sullen hier uyt onse Goede meningen en opregte

Intentie d’ welke wy tot Onderhoudinge van een

goede nabuerschap syn hebbende ten genoegen be-

speuren en ons daer &tegen niet [ver]denken wanneer

wy in conformitÿd aen de Menonisten voort aen niet

Permiteeren konnen vaste Goederen in onsen Landen

te besitten maer gelÿk anders onse mening gans

niet & is te ondersoeken van Wat Religie UE Ho

Mo: onderdanen souden mogen zyn zo zullen wy

ons van UE Ho: Mo: [..]quame tyd[[5]](#footnote-7) [ver]beelden dat se

niet gedoogen zullen, dat onse In der selven lande

gegoede onderdanen in’t bezit & Gebruÿk van hare

Land goederen, dewelke de zelve op een Gepermiteerde

wÿ[.][[6]](#footnote-8) [ver]creegen en tot [hier]toe gerustelÿk beseeten

hebben in eenigen [handelinge] gemolesteert en benadeelt

souden mogen hebben [….]

[folio 2 recto]

‘t geene wy UE Ho: Mo: vrindnabuerlÿk tot Antwoort

niet hebben willen voor onthouden U Ho: Mo: vrindt

nabuerlyk dienst bewÿsen genegen [ver]blyv[e]nde

Dusseldorp den 29 April 1695 [...]

get

Johan

Wilhelm Ceurvorst

1. **60** 1 A 1753 from the De Hoop Scheffer *Inventaris.* The original of this manuscript is in the same hand as Document 59, but at present is very difficult to read because of damage from moisture and fading. Hence this transcription relies heavily on that made by J. W. Rijnders in the 1920s. The manuscript seems to have deteriorated since Rijnders worked with it. See Document 59 n. 1. Rijnders’ readings which seem uncertain are given in the footnotes. [↑](#footnote-ref-3)
2. Cf. obtenieren (German), “behaupten, durchsetzen.” [↑](#footnote-ref-4)
3. “prerogatie.” [↑](#footnote-ref-5)
4. “indulgeeren.” [↑](#footnote-ref-6)
5. Rijnders reads “bequame tÿd.” [↑](#footnote-ref-7)
6. Rijnders reads “wÿs.” [↑](#footnote-ref-8)